

Hymne Acathiste pour un Défunt

Kondakion 1

Intercesseur Elu et Premier des Grands Prêtres, Toi Qui as donné Ta vie pour le salut du inonde pécheur et le pouvoir de devenir enfants de Dieu et d'habiter le jour sans crépuscule de Ton Royaume, accorde au défunt le pardon et la joie éternelle. Nous T'implorons pour lui par cette prière: *Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.*

Ikos 1

Saint Ange Gardien, envoyé du Seigneur, viens prier pour Ton serviteur, que Tu as accompagné sur tous les chemins de la vie, que Tu as sauvegardé et guidé, clame avec nous au Sauveur Tout-Généreux. Jésus, détruis la cédule des péchés de Ton serviteur (Nom)
Jésus, guéris les plaies de son âme.
Que sur terre ne restent pas de lui des souvenirs amers.
Jésus, fais grâce pour lui à ceux qui l'ont peiné
et ceux qu'il a chagrinés.
Jésus, couvre ses imperfections
du lumineux vêtement de Ta Rédemption.
Jésus, donne lui la joie par Ta Miséricorde.
Jésus, ineffable, grand et merveilleux apparais-lui Toi-même.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 2

Telle une inconsolable tourterelle, l'âme explore la vallée terrestre, contemplant, du haut de l'intelligence divine, les péchés et tentations du chemin parcouru, et elle se chagrine amèrement pour chaque jour irréversible, perdu sans profit ; mais prends pitié de Ton serviteur, ô Maître, afin qu'il entre dans Ton repos en s'écriant : alléluia !

Ikos 2

Si Tu as souffert pour le monde entier, si Tu as versé des larmes, et transpiré en gouttes de sang pour les vivants et les morts, qui peut donc empêcher notre prière pour le défunt. En T'imitant, Toi qui es descendu jusqu'en enfer, nous prions pour le salut de Ton serviteur.
Jésus, Donateur de vie, illumine-le de Ta lumière.
Jésus, qu'il soit un avec Toi et le Père. Jésus, Toi qui appelle tout le monde dans Ta vigne, ne manque pas de l'éclairer de Ta lumière. Jésus, Dispensateur généreux des récompenses éternelles, fais-le fils de Ton Palais nuptial. Jésus, rends à son âme les forces pleines de grâce de sa pureté première. Jésus, qu'en son nom se multiplient les œuvres bonnes.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 3

A ceux qui recherchaient l'aide de Ta Droite pour Tes serviteurs défunts, Tu T'es clairement manifesté dans des visions mystiques, leur inspirant de prier afin qu'en mémoire des disparus, ils accomplissent pour eux des œuvres bonnes et des ascèses en témoignage de leur foi, clamant : alléluia !

Ikos 3

Pour sauver Adam déchu et tout le genre humain de la perte éternelle, Tu as envoyé, ô Bonté, dans le monde Ton Fils, resplendissant par Sa Croix et Sa Résurrection, et immortalisant notre vie. Espérant dans Sa miséricorde incommensurable, nous attendons le Royaume incorruptible de Sa gloire, Lui demandant de l'accorder au défunt et priant
Jésus, ranime l'âme noyée dans les tempêtes de l'existence, afin de livrer à l'oubli les afflictions et les tourments terrestres.
Jésus, écoute-le sur Ton sein, telle la mère son enfant et dis-lui : tes péchés te sont remis.
Jésus, reçois-le dans le havre bienheureux et tranquille, afin qu'il se réjouisse de Ta Gloire divine.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 4

Les tempêtes de la vie sont passées, les souffrances terrestres terminées, les ennemis et leur méchanceté, sans force ; mais fort est l'amour qui délivre de la ténèbre éternelle et sauve tous ceux par qui s'élève vers Toi ce chant hardi : alléluia !

Ikos 4

Tu es pour nous miséricordieux sans compter. Tu es l'Unique Libérateur, ce que nous ajouterons à l'exploit de Ton amour salvateur; mais Simon de Cyrène Ta aidé à porter la croix, Toi, le Tout-Puissant; de même, maintenant, il est agréable à Ta bonté que s'accomplisse le salut de nos proches avec notre participation.

Jésus, Tu as commandé à chacun de porter le fardeau de l'autre.

Jésus, par l'intercession de nos proches,

Tu nous pardonnes après la mort.

Jésus, qui as établi un lien d'amour
entre les défunts et les vivants.

Jésus, que les exploits ascétiques de ceux qui l'aiment,
servent au salut de Ton serviteur (NOM)

Jésus, entends les cris de son cœur s'élevant par nos bouches.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 5

O Dieu, reçois son dernier râle de contrition avant la mort, comme la prière du bon larron. Il s'est éteint sur la croix de la vie, fais-le héritier de Ta promesse, comme celui qui entendit : En vérité, Je te le dis, tu seras avec Moi au paradis, là où la multitude des pécheurs repentis chante dans la joie : alléluia !

Ikos 5

Pour nous crucifié, pour nous torturé, étends Ta main de Ta croix, par les gouttes de Ton Sang, lave sans laisser de trace tous ses péchés écoulés. Par Ta respectable nudité, réchauffe son âme dénudée, devenue orpheline.

Jésus, Tu connaissais sa vie dès avant sa naissance, et Tu l'as aimé.

Jésus, Tu le voyais de loin, du haut de Ta croix.

Jésus, Tu tendais vers lui, qui allait au loin, Tes bras couverts de plaies.

Jésus, Tu implorais son pardon sur le sanglant Golgotha.

Jésus, pour lui, Tu mourais avec douceur dans de cruelles souffrances.

Jésus, Qui as enduré la mise au tombeau, sanctifie son repos dans la tombe.

Jésus ressuscité, emporte vers le Père son âme dégradée par le monde et par Toi sauvée.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 6

Il dort du sommeil de la tombe: mais son âme ne sommeille pas, elle T'espère Seigneur, elle a soif de Toi, Fiancé Eternel. Que s'accomplissent sur le défunt Tes Paroles : Celui qui mange Ma Chair et boit Mon Sang, aura la vie éternelle. Donne-lui à manger de la manne mystique et de chanter auprès de Ton autel : alléluia !

Ikos 6

La mort l'a séparé de tous les proches, l'âme s'est éloignée, ceux qui le connaissaient se désolent, Toi seul est resté intime. Les barrières de la chair sont détruites, et Tu T'es découvert, dans l'inaccessible grandeur de la Divinité, avec l'attente d'une réponse.

Jésus, Amour au-dessus de toute compréhension, prends pitié de Ton serviteur.

Jésus, s'éloignant de Toi, il souffrait lourdement.

Jésus, pardonne l'infidélité de son cœur.

Jésus, les espérances trompées ont fait naître la nostalgie de Toi.

Jésus, souviens-Toi de ces heures où son âme frémissait de Ton enthousiasme.

Jésus, accorde au défunt la joie non terrestre et le repos.

Jésus, Unique, fidèle, sans changement, accueille-le.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 7

Nous croyons à la durée limitée de notre séparation. Nous t'ensevelissons, comme la graine dans le champ, tu repousseras dans un autre pays. Que périsse dans la tombe l'ivraie de tes péchés, et les œuvres bonnes resplendiront là-bas, en un lieu où les semences du bien apportent des fruits impérissables et où les âmes saintes chantent: alléluia !

Ikos 7

Lorsque le sort du défunt deviendra oublié, lorsque son image s'assombriera dans les cœurs, et que le temps effacera avec la tombe l'ardeur de la prière pour lui, alors, Toi, ne l'abandonne pas, donne la joie à l'âme solitaire.

Jésus, Ton Amour ne se refroidit pas.

Jésus, Ta bonne volonté est inépuisable.

Jésus, dans les prières sans relâche de l'Eglise, que ses péchés soient lavés par l'Offrande du Sacrifice non-sanglant.

Jésus, par l'intercession de tous les saints, accorde-lui la grâce de prier pour les vivants.

Jésus, aux jours de nos épreuves, reçois son intercession pour nous.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 8

Prions avec des larmes, tant qu'est douloureusement frais le souvenir du défunt, faisons mémoire de son nom, nuit et jour, par des aumônes nourrissant ceux qui ont faim, appelant du fond de l'âme : alléluia !

Ikos 8

Le visionnaire Jean le Théologien, a vu auprès du Trône de l'Agneau de Dieu, une immense foule, tout de blanc vêtue : c'étaient ceux qui venaient de la grande tribulation. Ils servent Dieu nuit et jour dans la joie, et Dieu habite avec eux et le tourment ne les effleurera pas.

Jésus, fais se joindre à eux Ton serviteur (NOM).
Jésus, il a beaucoup souffert et peiné.
Jésus, Tu connais toutes ses heures amères, et ses pénibles minutes.
Jésus, sur terre il a eu afflictions et angoisses,
donne-lui au ciel, la joie.
Jésus, accorde-lui les délices des sources d'eau vive.
Jésus, sèche toute larme de ses yeux.
Jésus, fais-le entrer là où le soleil de Ta Vérité ne brûle pas, mais vivifie.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur ta douceur du paradis.

Kondakion 9

Terminé le voyage sur terre, quel bienheureux passage dans le monde de l'Esprit, quelle contemplation de choses nouvelles et de beautés célestes, inconnues du monde terrestre, l'âme revient dans sa patrie, où le clair soleil de la Vérité Divine, illumine ceux qui chantent: alléluia !

Ikos 9

Si Ton reflet et Ta trace rayonnent sur le visage des mortels comment es-Tu alors Toi-même ! Si les fruits de Tes mains sont tellement merveilleux, et que la terre reflète seulement Ton ombre, pleine d'une majesté indescriptible, comment doit être alors Ta Face visible ! Révèle Ta Gloire à Ton serviteur (Nom).

Jésus, ajuste son oreille à la perception de Ta Divinité.
Jésus, ajuste son oreille à la compréhension de ce qui est céleste.
Jésus, que sa joie soit complète.
Jésus, raffermis son espérance de la rencontre
dans les demeures des bienheureux.
Jésus, accorde-nous de ressentir la force bienfaisante de la prière pour les défunts.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 10

Notre Père, reçois dans Ton Royaume celui qui s'est éteint, là où il n'y a ni péché, ni mal, là où la Sainte Volonté est indestructible, où, dans l'Assemblée des âmes les plus pures et des Anges immaculés, brille Ton Nom bienfaisant et où règne le parfum de la louange : alléluia !

Ikos 10

En ce jour-là, les Anges établiront Ton Trône, ô Juge, et Tu resplendiras de la gloire de Ton Père, quand tu décerneras à chacun sa rémunération. Jette alors un regard compatissant sur Ton humble serviteur (Nom), dis lui : "Viens à ma droite !".
Jésus, en tant que Dieu, Tu as le pouvoir de remettre les péchés.
Jésus, pardonne ses péchés oubliés, ou par honte, cachés.
Jésus, libère-le des iniquités dues à la faiblesse ou l'ignorance.
Délivre-le des profondeurs sans lumière du désespoir infernal.
Jésus, qu'il hérite de Tes demeures vivifiantes.
Jésus, ajoute-le aux bénis de Ton Père.
Jésus, accorde-lui la béatitude pour les siècles.
Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 11

Maître de Toute Bonté, que s'ouvrent au défunt les portes ensoleillées du Paradis, que viennent à sa rencontre dans l'allégresse les assemblées des justes et des saints, la foule de ses proches et de ceux qui l'aiment, que se réjouissent pour lui Tes Anges porteurs de lumière, qu'il voit aussi Ta Mère, Bienheureuse à jamais, là où résonne victorieusement : alléluia !

Ikos 11

Par Ton souffle revivent les fleurs, la nature ressuscite, des foules de minuscules créatures s'éveillent. Ton regard est plus clair que les cieux printaniers, Ton Amour, ô Jésus, plus chaud que les rayons du soleil. De la poussière terrestre Tu as ressuscité la chair périssable de l'homme, pour l'épanouissement à la vie éternelle incorruptible du printemps, alors éclaire aussi Ton serviteur (Nom) de la lumière de Tes bontés.

Jésus, les bienfaits de la vie sont en Ta main.

Jésus, en Ton regard la Lumière et l'Amour.

Jésus, libère de l'éternelle mort spirituelle le défunt.

Jésus, il s'est endormi dans l'espérance,

ainsi que le fleuve-Nil, avant la froidure de l'hiver.

Jésus, éveille-le, lorsque les ronces de la terre se revêtiront des fleurs de l'éternité.

Jésus, que rien n'assombrisse son dernier sommeil terrestre.

Jésus, Bonheur inaltérable et but de notre existence.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 12

Ô Christ ! Tu es Royaume Céleste, Tu es la terre des humbles. Tu es la demeure d'un petit nombre. Tu es le breuvage parfaitement nouveau. Tu es le vêtement et la couronne des bienheureux. Tu es la couche du repos des saints, Tu es le Très Doux Jésus ! A Toi convient la louange : alléluia !

Ikos 12

Par l'image des paisibles parcs d'une beauté non terrestre, et des demeures aussi claires que le soleil, et dans la perfection des chants célestes, Tu nous a découvert la félicité de ceux qui T'aiment.

Jésus, que Ton serviteur entre dans Ta joie.

Jésus, revêts-le de la splendeur de la Gloire du Père.

Jésus, qu'il entende le chant ineffable des chérubins.

Jésus, qu'il s'élève de gloire en gloire.

Jésus, qu'il Te voit face à face.

Jésus, Juge Tout-Compatissant, accorde à Ton serviteur la douceur du paradis.

Kondakion 13

Ô Fiancé Immortel, qui viendra du ciel avec les Anges, au milieu de la nuit du péché et de l'incrédulité, pour juger le monde entier, ouvre les portes de Ton palais glorieux à Ton serviteur (NOM), qu'avec les foules innombrables des saints, il chante dans les siècles : alléluia, alléluia, alléluia !